

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:246264

20.11.2019-07:18

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 5.236

CONTAINER ID: XX XX XX

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7206305	2511044550	135	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500042696
20.11.2019	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	9	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	1	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7206306	2511097250	270	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cp1	5500042689
20.11.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	18	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7206307	2511071650	936	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500042697
20.11.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P:	3	-PALETTE	X	312	TBA-500086
	P:	36	-LT2	X	0	TBA-500079
	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7206308	2511084450	675	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500042702
20.11.2019	2511084458				GETRAG Sonstige	
010	P:	5	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	45	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	5	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7206309	2516044235	800	PC	S/	Output Shaft 1	5500043502
20.11.2019	2516044258				GETRAG Sonstige	
010	P:	5	-PALETTE	X	160	TBA-500086
	P:	40	-LT6	X	0	TBA-500082
	P:	5	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7206310	2516100635	800	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
20.11.2019	2516100658				GETRAG Sonstige	
010	P:	5	-PALETTE	X	160	TBA-500086
	P:	40	-LT6	X	0	TBA-500082
	P:	5	-DECKEL	X	0	TBA-500085

***** E N D *****

NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: CHR 2

Quantità effettiva:

GR: QUANTITY CHECK:

GOODS CHECKaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data Controllo:

Firma:

1-15 einschließlich
y compris at 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Les parties encadrées de lignes grises
sont à remplir par le transporteur.

Die mit hell gedruckten Linien abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

weiß = Exemplar für Auftraggeber / blanc = Exemplaire pour committant / wit = Exemplaar voor lastgever
rosa = Exemplar für Absender / rosa = Exemplaire pour expéditeur / roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemplaire du destinataire / blau = Exemplaar voor geadresseerde
grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplaire du transporteur / groen = Exemplaar voor vervoerder

blanco = Essencial para committente / white = Copy for orderer / lvd = Exemplar für ordregiver
rosa = Essencial para emissor / pink = Copy for sender / rosa = Exemplar für absender
blu = Essencial para destinatario / blue = Copy for consignee / bla = Exemplar für modtager
verde = Essencial para transportador / green = Copy for carrier / grön = Exemplar für befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 20.11.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 246264							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 21-Paletten		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 21-Paletten		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 21-Paletten	
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5236,- kg		12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,00 m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 for the place of destination as mentioned in box 3.				19 zu zahlen vom... A payer par... Fracht / Prix de transport Entgelte / Frais Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			
14 Rückstellung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachttariffanwendung Proclamation d'application Tarif: FCA Neuenstein, Incoterms 2010				21 Ausgefüllt in Remplie à Ort: Neuenstein Datum: 20.11.2019			
22 TRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße Neuenstein				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum: 20.11.2019 Unterschrift: P. Schweitzer				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance von... bis...			
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur				27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz: LB SC Anhänger:			
28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art, Anzahl, Klein-Tausch, Groß-Tausch Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette				29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art, Anzahl, Klein-Tausch, Groß-Tausch Euro-Palette, Gitterbox-Palette, Einfach-Palette			
30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature				31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

In case of merchandise dangerous, indicate in the dangerous goods section, Number ONU et groupe d'emballage, Marchandises des classes 1 et 7 voir annexe spéciale dans ADR, Chapitre 2.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-010878 vom 20.11.2019



19-010878

Ludwigsburg, 20.11.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE		CMR	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 25.11.2019 Zeit / Temps:		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Neuenstein Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 20.11.2019 Zeit / Temps:		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
1	7206305	21	COLLI	Getriebeteile	5.236
2	7206306				
3	7206307				
4	7206308				
5	7206309				
6	7206310				
Summe: Total:					5.236,00
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t			
Anhänger					
Fahrer					
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 19-010878 empfangen am Réception des marchandises le		
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein			23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur			Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		
			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Picchetto con riserva di"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deKonto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESEFF604